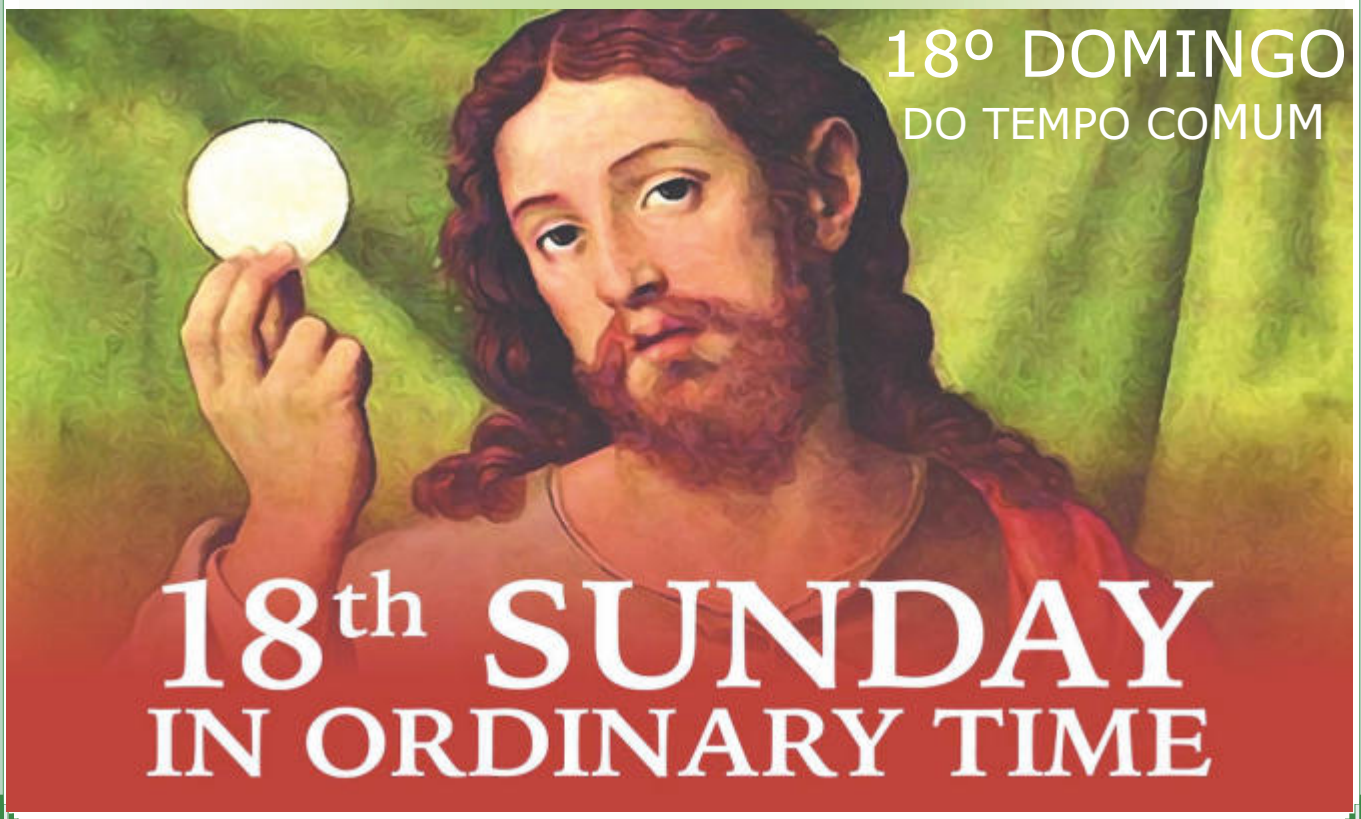
Saint Anthony's Church / Igreja de Santo António

893 Central Street, Lowell, MA 01852

Weekend ~ July 31 — August 1, 2021



Saint Anthony Parish / *Paróquia de Santo António*

Office Hours: Monday—Tuesday, Thursday—Friday **10:00am – 3:00pm**

CLOSED: (Wednesday, Saturday and Sunday)

Rectory Phone: 978-452-1506 **Fax:** 978-458-9662

Email: stanthonylowell@aol.com **Websites:** www.StAnthonyLowell.org

Mass Schedule / Horário das Missas

Saturday / Sábado *5:30pm Bilingual*

Sunday / Domingo — *10:00am Portuguese*

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms / Baptismos:
The Sacrament of Baptism is celebrated after the weekend Masses. Please contact the Rectory.
O Sacramento do Baptismo é celebrado depois das Missas do fim-de-semana. Por favor contacte a Reitoria

Confessions / Confissões:
The Sacrament of Reconciliation is available by appointment only. Please call the Rectory.
O Sacramento da Reconciliação está disponível por apontamento. Por favor contacte a Reitoria.

Marriage / Casamento:
Engaged couples please contact the Rectory 6 months prior to the wedding.
Noivos por favor contacte a Reitoria 6 meses antes do casamento.

Anointing of the Sick / Unção dos Doentes:
For the Sacrament of the Sick, please contact the Rectory.
Para o Sacramento da Santa Unção dos Doentes chame para a Reitoria.

MINISTRIES / MINISTÉRIOS

Homebound Ministry / Pastoral dos Doentes:
To bring Holy Communion to the sick or homebound, call the Rectory.
Para visitas Pastorais e/ou Comunhão aos doentes chame para a Reitoria.

R.C.I.A., Adult Education / Educação Religiosa para Adultos:
If you are an adult who have not yet received the Sacraments but is interested in receiving them, pleases call the Rectory.
Se é um adulto e não recebeu ainda os Sacramentos mas gostaria de-os receber, contacte a Reitoria.

Alcoholics Anonymous (AA) / Alcoólicos Anônimos:
AA meetings are held Monday—Friday from 12—1pm at Parish Hall.
Reuniões AA de Segunda—Sexta das 12—1pm no Salão da Paróquia.
Contact: Ronni Hammel at 978-394-9536
Mike O'Brien at 978-726-6242

Parish Ministries / Ministérios Paroquiais

Pastor:	Reverend Nicholas A. Sannella	
Paroquial Vicar:	Reverend Kenneth Healey	
Assistant Priest:	Reverend Raju Muringayil	
Deacon:	Reverend Mr. Carlos DeSousa	
Deacon:	Reverend Mr. Steve Papik	
Rel. Ed. Director:	Deacon C. DeSousa	508-423-7487
Rel. Ed. Coordinator:	Georgina Leal	978-551-5608
Choir Director:	João Martins	978-454-2972
Organist:	Fernanda Otero	978-337-6864

Community Services / Serviços da Comunidade

Holy Rosary Sodality:	Fatima Medeiros	978-455-0386
Cursillo Movement:	Leocádia Sousa	978-454-0762
Community Table:	Monica Melo	978-758-8128
St. Vincent de Paul:	António Martins	978-452-1506
American Veterans:	Joseph Mendonça	978-937-5982
Alcoholics Anonymous:	Mike O'Brien	978-726-6242
	Betty Martins	978-453-8790

Welcome and thank you for registering!

Thank you for taking the time to complete and return this registration form. We are keenly interested in all the people who make up our Parish family and in getting to know them better. Having your name, address, e-mail address, and phone number enables our Parish to be of greater service to you and to the Catholic community.

Please be assured that this information is held in strict confidence.

Are you registered in the Parish?
Please do not take for granted that you are registered just because you attend Mass here. Please fill out a registration form. To those parishioners who have registered in our Parish recently, we extend a gracious welcome!

FULL NAME:_____

SPOUSE:_____

STREET:_____

TOWN/CITY:_____

STATE:_____ ZIP:_____

PHONE:_____

E-MAIL:_____

☐ New Parishioner ☐ Current Parishioners

☐ *Send envelopes* ☐ *Do not send envelopes*

Please leave it in the collection basket or mail it to the Parish office.

LOWELL COLLABORATIVE

Immaculate Conception Church
144 East Merrimack Street, Lowell, MA 01852
978-458-1474

Saint Anthony Church
893 Central Street, Lowell, MA 01852
978-452-1506

Holy Trinity Church
340 High Street , Lowell, MA 01852
978-453-2134

Mass Intentions ~ Intenções das Missas
July 31st — August 6th 2021

Sábado/Saturday — July 31st
5:30pm — Fernando Cafua, apd esposa e filhos;
Osvaldo Espinola, apd Gilcimina, Noélia, Leónia e Maria;
Albertina Sousa, apd família;
Edviges Silva, Etelvina Bettencourt e Eduvino Silva, apd família;
Duarte e José Gomes, almas do Purgatório, apd Mª Gomes e família;
Maria Inês Gomes Gonçalves, apd família Agrela;
Albino Silva e Almas do Purgatório, apd Maria Gomes e família;
Lucia de Fátima Agostinho, apd Maria Azevedo;
João Ramos e Almas do Purgatório, apd família Ramos;
Maria C. Silva, apd Iria e Manuel Silva;
Carlos Ramos, apd esposa e filhos;
Maria Filomena Gomes Gonçalves Ramos, apd família Agrela;
Madalena Cunha e Raul Cunha, apd filha Sylvia Cunha;
Alexandrino B. Silva (14ºaniv), apd família;
Dionilde Silva (6º mês), apd família;
Almas do Purgatório, apd Cecilia Clark;
Em louvor de Nossa Senhora, apd Maria Silva;

Domingo/Sunday — August 1st
10:00am — João Batista Maia, apd esposa e filhos;
Manuel Quadros Bettencourt, apd filhas, netas e netos;
Mateus Fagundes, apd esposa e família;
José e Fernanda Medina, apd Maria Fagundes;
Daniel Braga, apd esposa e família;
José Albino Pombeiro, apd esposa e família;
Maria Amélia e António Silveira Rosa, apd família;
Linda A. Sousa, apd pais;
Albano C. Silva, apd esposa e família;
José Dos Santos P. Silva, apd mãe e família;
António Simão, apd esposa e filhos;
José Correia Melo, apd família;
Mário Brum, apd pais;
Michelle Aguiar, apd pais e irmãos;
Carlos Silva, apd esposa e família;
Virginio Tavares, apd esposa Angelina Tavares;
Júlio C. Faria, apd família;
Elisiário Silva, apd esposa e filhas;
Sandra Brum, apd Prima Maria Amélia Pombeiro;
Tony Cunha (9º aniv), apd pais e família;
Antonieta Bettencourt, apd filhos;
Francisco Da Cunha Da Silva, apd Manuel e Margarida torres;
Manuel e Isaias Da Cruz Pombo, Joaquina e António Da Cruz Pombo, Rosa Ferreira e João Carlos, apd Josefina Ferreira;
João Carlos Ferreira, apd Josefina Ferreira e filhas;
José Sousa, apd irmã e cunhado;
Manuel Mendonça (18º aniv), apd família;
Aniseto Gomes e Maria Molina, apd família;
Lucia De Fátima Agostinho, apd Francisco e Licia Brum;
José António Correia, apd família;
Michael A. Cunha, Intenção pais e irmã;
Daniel Cândido Dos Santos, Intenção Itelvina Dos Santos e filhas;
Almas do Purgatório, apd Maria Fagundes;

Mass Intentions ~ Intenções das Missas
August 7th — 8th 2021

Sábado/Saturday — August 7th
5:30pm — José e Elisa Quadros, apd filhos;
Anacleto Mendonça e Silvina Picanso, apd família;
Fernando Cafua, apd esposa e filhos;
Duarte e José Gomes, almas do Purgatório, apd Mª Gomes e família;
Maria Inês Gomes Gonçalves, apd família Agrela;
Lucia de Fátima Agostinho, apd Maria Azevedo;
Francisco Da Cunha Da Silva, apd Stephanie Torres e Tim Laundry;
Angelina C. e José Francisco Freitas, apd Diana Vário;
Maria Filomena Gomes Gonçalves Ramos, apd família Agrela;

Domingo/Sunday — August 8th
10:00am — Januário Silva, apd esposa;
Mateus Fagundes, apd esposa e família;
José e Fernanda Medina, apd Maria Fagundes;
Daniel Braga, apd esposa e família;
José Albino Pombeiro, apd esposa e família;
Maria Amélia e António Silveira Rosa, apd família;
Linda A. Sousa, apd pais;
Nelson Simão, apd pais;
Mário Brum, apd pais;
Michelle Aguiar, apd pais e irmãos;
Maria U. Dos Santos, apd José e Leónia Mendonça e família;
Carlos Silva, apd esposa e família;
Júlio C. Faria, apd família;
Manuel Q. Bettencourt, apd esposa e filhas;
Sandra Brum, apd Prima Maria Amélia Pombeiro;
João Batista Maia, apd esposa e filhos;
Francisco Da Cunha Da Silva, apd Rodrigo e MaryLou Peixoto;
Angelina C. e José Francisco Freitas, apd Diana Vário;
Maria De Sousa e António De Sousa, apd Mary Felix;
João Carlos Ferreira, apd Josefina Ferreira e filhas;
José Sousa, apd esposa e filhos;
Virginio Tavares, apd esposa Angelina Tavares;
José António Correia, apd família;
Albert Silva, Intenção esposa Leontina Silva;
Intenção Maria Rosa, apd Leocádia Sousa;

LEITURA I - Ex 16,2-4.12-15

Leitura do Livro do Êxodo

Naqueles dias, toda a comunidade dos filhos de Israel começou a murmurar no deserto contra Moisés e Aarão.
Disseram-lhes os filhos de Israel:
«Antes tivéssemos morrido às mãos do Senhor na terra do Egipto, quando estávamos sentados ao pé das panelas de carne e comíamos pão até nos saciarmos.
Trouxestes-nos a este deserto, para deixar morrer à fome toda esta multidão».
Então o Senhor disse a Moisés:
«Vou fazer que chova para vós pão do céu.
O povo sairá para apanhar a quantidade necessária para cada dia.
Vou assim pô-lo à prova, para ver se segue ou não a minha lei.
Eu ouvi as murmurações dos filhos de Israel.
Vai dizer-lhes:
'Ao cair da noite comereis carne e de manhã saciar-vos-eis de pão.
Então reconhecereis que Eu sou o Senhor, vosso Deus'».
Nessa tarde apareceram codornizes, que cobriram o acampamento, e na manhã seguinte havia uma camada de orvalho em volta do acampamento.
Quando essa camada de orvalho se evaporou, apareceu à superfície do deserto uma substância granulosa, fina como a geada sobre a terra.
Quando a viram, os filhos de Israel perguntaram uns aos outros: «Man-hu?», quer dizer: «Que é isto?», pois não sabiam o que era.
Disse-lhes então Moisés: «É o pão que o Senhor vos dá em alimento».

SALMO RESPONSORIAL - Salmo 77 (78)

Refrão: O Senhor deu-lhes o pão do céu.

Nós ouvimos e aprendemos,
os nossos pais nos contaram
os louvores do Senhor e o seu poder
e as maravilhas que Ele realizou.

Refrão: O Senhor deu-lhes o pão do céu.

Deus ordens às nuvens do alto
e abriu as portas do céu;
para alimento fez chover o maná,
deu-lhes o pão do céu.

Refrão: O Senhor deu-lhes o pão do céu.

O homem comeu o pão dos fortes!
Mandou-lhes comida com abundância
e introduziu-os na sua terra santa,
na montanha que a sua direita conquistou.

Refrão: O Senhor deu-lhes o pão do céu.

LEITURA II - Ef 4,17.20-24

Leitura da Epístola do apóstolo São Paulo aos Efésios

Irmãos:
Eis o que vos digo e aconselho em nome do Senhor:
Não torneis a proceder como os pagãos, que vivem na futilidade dos seus pensamentos.
Não foi assim que aprendestes a conhecer a Cristo, se é que d'Ele ouvistes pregar e sobre Ele fostes instruídos, conforme a verdade que está em Jesus.
É necessário abandonar a vida de outrora e pôr de parte o homem velho, corrompido por desejos enganadores.
Renovai-vos pela transformação espiritual da vossa inteligência e revesti-vos do homem novo, criado á imagem de Deus na justiça e santidade verdadeiras.

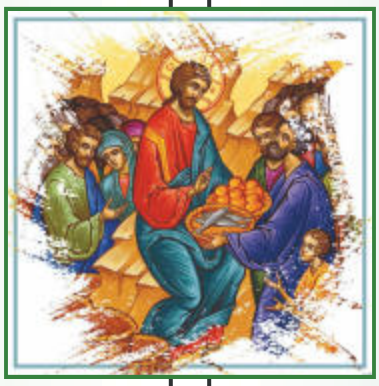
EVANGELHO - Jo 6,24-35

Evangelho de Nosso Senhor Jesus Cristo segundo São João

Naquele tempo,
quando a multidão viu que nem Jesus nem os seus discípulos estavam à beira do lago, subiram todos para as barcas e foram para Cafarnaum, à procura de Jesus.
Ao encontrá-l'O no outro lado do mar, disseram-Lhe:
«Mestre, quando chegaste aqui?»
Jesus respondeu-lhes:
«Em verdade, em verdade vos digo:
vós procurais-Me, não porque vistes milagres, mas porque comestes dos pães e ficastes saciados.
Trabalhai, não tanto pela comida que se perde, mas pelo alimento que dura até à vida eterna e que o Filho do homem vos dará.
A Ele é que o Pai, o próprio Deus, marcou com o seu selo».
Disseram-Lhe então:
«Que devemos nós fazer para praticar as obras de Deus?»
Respondeu-lhes Jesus:
«A obra de Deus consiste em acreditar n'Aquele que Ele enviou».
Disseram-Lhe eles:
«Que milagres fazes Tu, para que nós vejamos e acreditemos em Ti? Que obra realizas?
No deserto os nossos pais comeram o maná, conforme está escrito:
'Deu-lhes a comer um pão que veio do céu'».
Jesus respondeu-lhes:
«Em verdade, em verdade vos digo:
Não foi Moisés que vos deu o pão do Céu;
meu Pai é que vos dá o verdadeiro pão do Céu.
O pão de Deus é o que desce do Céu para dar a vida ao mundo».
Disseram-Lhe eles:
«Senhor, dá-nos sempre desse pão».
Jesus respondeu-lhes:
«Eu sou o pão da vida:
quem vem a Mim nunca mais terá fome, quem acredita em Mim nunca mais terá sede».

18Th Sunday in Ordinary Time

In today's Gospel, there are four exchanges between Jesus and the crowd. In the first, the crowd, having followed Jesus to Capernaum, asks a very matter of fact question: "Rabbi, when did you get here?" Jesus replies by naming their motivation in pursuing him. They have been fed. Jesus acknowledges this, yet challenges them to see beyond the fulfillment of their material needs. The crowds have followed Jesus because they have been fed. They ought to be seeking out Jesus because he can give them eternal life.



As the second dialogue begins, it seems that the crowd might be on their way to accepting Jesus and his mission. They ask: "What can we do to accomplish the works of God?" Jesus replies that they must have faith in the one sent from God. But in the third dialogue, the crowd reveals their inability to see Jesus' true identity. They ask Jesus for a sign so that they might know that Jesus is from God. How strange this sounds since Jesus has just fed more than 5000 people. What more is expected?

But the crowd cannot see beyond the surface of the sign. They show this in their interpretation of the sign that came from Moses. In their description, they identify Jesus with Moses, as if to say, as Moses gave the people manna in the desert, give us a sign so that we will know that you are from God. They are looking to identify a prophet without realizing that God is standing before them. Jesus corrects their misinterpretation, saying that the manna received by their ancestors came from God. As God fulfilled their ancestors' needs in the desert, so God has provided them with food for eternal life. In the bread that they have received from Jesus, they have received physical nourishment and also spiritual nourishment. Jesus wants the crowd to see beyond the surface to the One who provides true nourishment.

The conclusion of the dialogue reveals the crowd's blindness. They ask for what Jesus has just told them they have found: "Sir, give us this bread always." Jesus answers plainly that he himself is the Bread of Life they seek. Jesus himself is the Bread of Life who will satisfy every hunger and thirst. This is the first of several such statements found in John's Gospel. We understand these better when we remember that God revealed his name to the people of Israel as "I am," as Yahweh. Jesus is now claiming this name for himself. In the weeks ahead, we will see the offense that this gives to the people.

LOYOLAPRESS.

18º Domingo do Tempo Comum

A liturgia do 18º Domingo do Tempo Comum repete, no essencial, a mensagem das leituras do passado domingo. Assegura-nos que Deus está empenhado em oferecer ao seu Povo o alimento que dá a vida eterna e definitiva.

A primeira leitura dá-nos conta da preocupação de Deus em oferecer ao seu Povo, com solicitude e amor, o alimento que dá vida. A acção de Deus não vai, apenas, no sentido de satisfazer a fome física do seu Povo; mas pretende também (e principalmente) ajudar o Povo a crescer, a amadurecer, a superar mentalidades estreitas e egoístas, a sair do seu fechamento e a tomar consciência de outros valores.

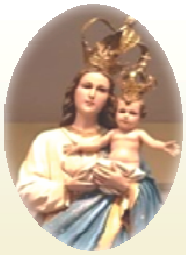
A segunda leitura diz-nos que a adesão a Jesus implica o deixar de ser homem velho e o passar a ser homem novo. Aquele que aceita Jesus como o "pão" que dá vida e adere a Ele, passa a ser uma outra pessoa. O encontro com Cristo deve significar, para qualquer homem, uma mudança radical, um jeito completamente diferente de se situar face a Deus, face aos irmãos, face a si próprio e face ao mundo.

No Evangelho, Jesus apresenta-Se como o "pão" da vida que desceu do céu para dar vida ao mundo. Aos que O seguem, Jesus pede que aceitem esse "pão" - isto é, que escutem as palavras que Ele diz, que as acolham no seu coração, que aceitem os seus valores, que adiram à sua proposta.

Jesus de Nazaré é o "pão de Deus que desce do céu para dar a vida ao mundo". É esta a questão central que o Evangelho deste domingo nos propõe. É em Jesus e através de Jesus que Deus sacia a fome e a sede dos homens e lhes oferece a vida em plenitude. Isto leva-nos às seguintes questões: que lugar é que Jesus ocupa na nossa vida? Ele é, verdadeiramente, a coordenada fundamental à volta da qual construímos a nossa existência? Para nós, Jesus é uma figura do passado (embora tenha sido um homem excepcional) que a história absorveu e digeriu, ou é o Deus que continua vivo e a caminhar ao nosso lado, oferecendo-nos vida em plenitude? Ele é "mais uma" das nossas referências (ao lado de tantas outras) ou a nossa referência fundamental? Ele é alguém a quem adoramos, com respeito e à distância, ou o irmão que nos indica o caminho, que nos propõe valores, que condiciona a nossa atitude face a Deus, face aos irmãos e face ao mundo?

DEHONIANOS

OUR LADY OF LORETO



Due to the increase in positive cases of corona-19
It will not be possible to hold the

FEST OF OUR LADY OF LORETO

For this reason
we will be selling food at
Saint Anthony's Church Parking Lot.

LABOR DAY WEEKEND

Sábado/Saturday 9/4/21
10:00 am—4:00 pm

Domingo/Sunday 9/5/21
10:00 am—3:00 pm

There will be traditional Portuguese food
Sweets and Fried Dough
Raffle prizes, Crochet and Knitwear

Donations, Pastries and Cakes may be delivered to the rectory
Friday and Saturday, September 3-4, 2021
From 10:00 am to 4:00 pm

Our Lady Of Loreto, Pray for us.

NOSSA SENHORA DO LORETO

Devido ao aumento de casos positivos do corona-19
Não será possível realizar a festa de

NOSSA SENHORA DO LORETO

Por este facto iremos vender comida no Parque da Igreja de Santo António

LABOR DAY WEEKEND

Sábado/Saturday 9/4/21
10:00 am—4:00 pm

Domingo/Sunday 9/5/21
10:00 am—3:00 pm

Haverá comida tradicional Portuguesa
Doces variados
Rifas
Colchas, Rendas e Malhas

Donativos, Doces e Bolos podem ser entregues na Reitoria
Sexta-Feira e Sábado, Setembro 3—4, 2021
Das 10:00 am—4:00 pm

Nossa Senhora Do Loreto, Rogai Por Nós.

Adoration of The Blessed Sacrament

Saturday, August 7th, 2021
4:30pm to 5:30pm

Adoração ao Santíssimo Sacramento

Sábado, 7 de Agosto de 2021
4:30pm ás 5:30pm

"Ela o envolveu em panos, e colocou-o numa manjedoura, porque não havia lugar para eles na hospedaria".

Beginig June 1st, 2021 until October 1st, 2021
Our Lady of Fátima knocks on your door asking you if there is room for Her in your home. If you would like to open the doors of your home to Our Lady for a Week please call the rectory.

De 1º de Junho, 2021 até 1º de Outubro, 2021
Nossa Senhora de Fátima bate em sua porta e pergunta-lhe se tem lugar para Ela em sua casa. Se gostaria de receber a imagem de Nossa Senhora por uma semana em sua casa por favor chame para a Reitoria.

LECTORS

July 31 / August 1, 2021
Sábado *5:30pm Michelle Ritchotte / Inês Ormonde*
Domingo *10:00am Cidália Mendonça*

August 7 / 8, 2021
Sábado *5:30pm Michelle Ritchotte / Fátima Medeiros*
Domingo *10:00am Maria Rosa*

Extraordinary Ministers of Holy Communion

July 31 / August 1, 2021
Sábado *5:30pm— Maria Azevedo / Diana Brasil*
Domingo *10:00am— Georgina Leal / Filomena Silva*

August 7 / 8, 2021
Sábado *5:30pm— Maria Azevedo / Diana Brasil*
Domingo *10:00am— Georgina Leal / Mª Amélia Pombeiro*

Saint Anthony's Parish

2021/2022 CCD Registration

CCD Registration can be done by calling the Rectory **or** fill out the CCD application online at: **stanthonylowell.org**

Please know that we are working to assure everyone's safety.

For more information please call the Rectory at: 978-452-1506

Assista a Santa Missa Da Igreja de Santo António pela

T.V VOZ DO ATLANTICO

aos Sábados das 11:00 am—1:00 pm

RETRANSMISSÃO: SEGUNDA-FEIRA DAS 4:00 pm—6:00 pm

TERÇA-FEIRA—SEXTA-FEIRA DAS 5:00 pm—6:00 pm

CANAL 95 L.T.C LOWELL, MA 01852

TELEFONE: 978-458-5400 INFORMAÇÕES: 978-317-3459

RCIA / Adult Education

Call the rectory for more information
978-452-1506

Agradecemos ao ***DaSilva Power Wash*** pela limpeza que fez à estátua de Santo António e Nº Sª de Fátima, e por oferecer os seus serviços grátis para a limpeza anual do exterior da nossa Igreja. Muito obrigado!

Baptism
With great joy, we welcome
Sophia Ponte, Sebastian Ponte and Zachary Ponte
who were Baptized this past Weekend.
We congratulate their parents and godparents as well as their entire family.

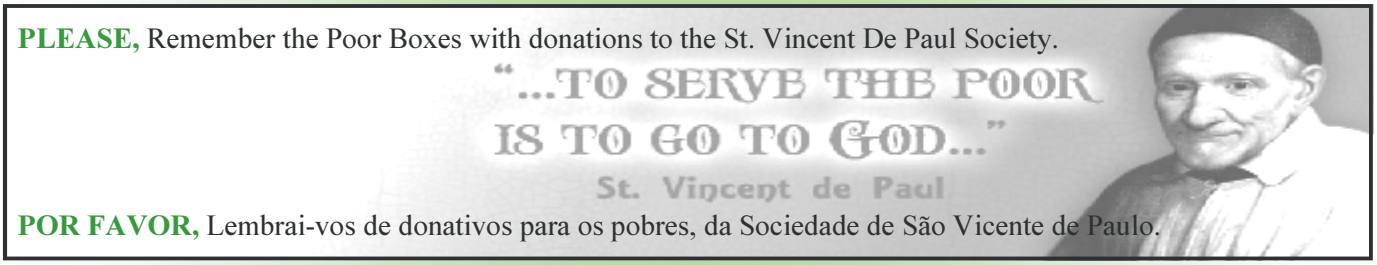
Baptismo
Com alegria damos as boas vindas a
Sophia Ponte, Sebastian Ponte e Zachary Ponte
que foram baptizadas no passado Fim de Semana.
Damos os parabéns aos pais e padrinhos, assim como a toda a família.

ONLINE GIVING

With "**online giving**" you can schedule your offertory gift directly to St Anthony Parish **per week**, **month** or make a **one-time gift** very easily! Setup an account for free, add a credit card or checking account and **make changes at any time**. Never worry if you brought your envelope or cash, and still have full control of your gift giving. Like to place something in the basket during offertory? "I gave online" cards are provided at the entrance of the church. Also with "online giving" you can **print your giving report**, as a record of your **tax deductible gifts.**

Please visit www.osvonlinegiving.com/3069 to get started.

PLEASE, Remember the Poor Boxes with donations to the St. Vincent De Paul Society.



POR FAVOR, Lembrai-vos de donativos para os pobres, da Sociedade de São Vicente de Paulo.

Ofertório: Julho 31—August 1, 2021

Atendência: 234
Ofertório: $ 1, 081.00
Online Giving: $ 135.00
Reparações: $ 156.00

Offertory: July 31—August 1, 2021

Attendance: 234
Collection: $ 1, 081.00
Online Giving: $ 135.00
Repairs: $ 156.00

AGÉNCIA FUNERÁRIA McDONOUGH

Transporte grátis para todas as pessoas, nas velaturas da tarde e para planear antecipadamente o próprio funeral.
Novo e amplo parque de estacionamento.

14 Highland Street • Lowell • Massachusetts • 978-458-6816

LUZ GRANITE
MONUMENTS AND MARKERS
BY ADRIAN LUZ
978-459-9799
1208 GORHAM ST., LOWELL
www.luzgranite.com
PORTUGUESE OWNED & OPERATED

Turcotte Liquors
412 Lawrence St. • Lowell
978-452-7151
Open Monday-Saturday 9am-11pm
Sundays 12pm-10pm
OWNERS- Januareo & Carmen Pereira
Proudly serving our customers for over 30 years.
Great selection of Beer, Spirits and Portuguese wines

Enterprise Bank
Sixto DeJesus 978-656-5670
Maria Lobao 978-656-5527

JOHN M. MELLO JR.
STEPHANIE V. MELLO
Attorneys and Counselors at Law
"Advogados portugueses para a comunidade portuguesa."
491 Dutton St., Ste. 211, Lowell, MA 01854
Tel: (978) 454-9171

OAKDALE ONE STOP LIQUORS
Managers: Joe & Mary Silva
LARGE SELECTION OF PORTUGUESE ITEMS!
978-851-5512
1900 Main St., Tewksbury
oakdale_liquors@verizon.net
www.oakdaleliquors.com

Dr. Marie K. Salvas
Eye Exams
Olho Exams
1105 Lakeview Avenue, Dracut
978-957-5665

THIS SPACE IS AVAILABLE
Call LPi at 1.800.477.4574 for more information.

MAHONEY OIL COMPANY, INC.
978-453-1581
120 Plain Street, Lowell
www.mahoneyoilco.com
Home Heating Oil • Automatic Delivery
Cash Discounts • 24 Hour Service
Free Estimates • Installations • Tank Removals
Annual Cleanings • Flexible Budget Payments

Joe & Sandra Freitas
REALTORS
Office: 978-688-2111
Cell: 978-790-6826
FreitasRealtyTeam.Com
PARK•HILL

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

RFMA Cleaning Services
Lowell, MA
978-452-9631
800-686-8222
Fatima M. Pimentel *Owner*
Jose R. Pimentel *Field Manager*

Washington SAVINGS BANK
Visit us at washingtonsavings.com
or call us at (978) 458-7999
Member FDIC Member DIF
EQUAL HOUSING LENDER

SILVA BROS. INVESTMENT, INC.

MORTGAGE LOANS
NMLS#1628950
850 Chelmsford St., Ste. 8, Lowell, MA 01851 Tel: **978-454-5993**

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Ray Amirault to place an ad today!
ramirault@4LPi.com or
(800) 477-4574 x6416

NEVER MISS A BULLETIN !
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

Indian Ridge Country Club
Weddings | Bereavement | Gatherings
Corporate Golf Outings & More
978-475-9484
73 Lovejoy Road Andover, MA
www.IndianRidgeCountryClub.us

SUPPORT OUR ADVERTISERS!